

2. Autoreferat

2.1. Imię i Nazwisko

Fabrice Marsac

2.2. Posiadane dyplomy, stopnie naukowe – z podaniem nazwy, miejsca i roku ich uzyskania oraz tytułu rozprawy doktorskiej

Dyplom doktora na podstawie pracy « Les constructions infinitives régies par un verbe de perception » (2006). Sciences du langage : linguistique et phonétique générales. Université Marc Bloch – Strasbourg 2 (Francja)

Dyplom DEA (Diplôme d'Études Approfondies) na podstawie pracy « La proposition subordonnée infinitive en question"s" » (2001). Sciences du langage : linguistique et phonétique générales. Université Marc Bloch – Strasbourg 2 (Francja)

Dyplom magistra na podstawie pracy « Normes et usages. Enquête sur l'accord du participe passé des formes pronominales » (2000). Lettres modernes : littérature, linguistique et langue françaises. Université Marc Bloch – Strasbourg 2 (Francja)

2.3. Informacje o dotychczasowym zatrudnieniu

| <i>Od</i> | <i>Do</i> | <i>Nazwa Zakładu Pracy</i> | <i>Stanowisko</i> |
|-----------|-----------|--|--|
| 2008 | ... | Uniwersytet Opolski Katedra Kultury i Języka Francuskiego Pl. Kopernika 11a PL 45-040 Opole | Profesor UO |
| 2008 | 2011 | Ośrodek Alliance Française przy Uniwersytecie Opolskim ul. Ozimska 46a PL 45-952 Opole | Native speaker |
| 2006 | 2008 | Université de Strasbourg 4 Rue Blaise Pascal - CS 90032 FR 67081 Strasbourg cedex | Nauczyciel akademicki (zastępstwo) |
| 2003 | 2005 | Université de Strasbourg 4 Rue Blaise Pascal - CS 90032 FR 67081 Strasbourg cedex | Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherche (ATER) |
| 2002 | 2003 | Pôle d'enseignement Horizon 24a Rue des Magasins FR 67000 Strasbourg | Nauczyciel języka francuskiego |
| 2001 | 2002 | Collège Lucie Berger 1 Rue des Greniers FR 67000 Strasbourg | Maître Délégué Rectoral (MDR) |
| 2000 | 2001 | Université de Strasbourg 4 Rue Blaise Pascal - CS 90032 FR 67081 Strasbourg cedex | Nauczyciel akademicki |
| 2000 | 2001 | Lycée International des Pontonniers | Maître Délégué Rectoral |

1 Rue des Pontonniers (MDR)
FR 67081 Strasbourg cedex
1999 2000 Collège Haute Bruche Maître Délégué Rectoral
18 Rue des Grives (MDR)
FR 67130 Schirmeck

2.4. Wskazanie osiągnięcia wynikającego z art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (Dz. U. nr 65, poz. 595 ze zm.)

2.4.1. Tytuł osiągnięcia naukowego

„Histoire d’S ou le participe passé au Rasoir d’Ockham – Théorie et application”

2.4.2. Autor, tytuł publikacji, rok wydania, nazwa wydawnictwa

Fabrice Marsac
„Histoire d’S ou le participe passé au Rasoir d’Ockham – Théorie et application”,
Wydawnictwo L’Harmattan, Paryż, 2016
ISBN: 978-2-343-08287-5

2.4.3. Omówienie celu naukowego ww. pracy i osiągniętych wyników wraz z omówieniem ich ewentualnego wykorzystania

Przedmiotem pracy habilitacyjnej (napisanej po francusku) są zasady uzgadniania francuskiego imiesłowu czasu przeszłego (*participe passé*), występującego w konstrukcjach bez czasownika posiłkowego, jak również w konstrukcjach z czasownikiem „avoir” oraz „être”.

Omówienie celu naukowego ww. pracy

Celem pracy jest krytyczna analiza uzgadniania *participe passé* w oparciu o zasadę *Brzytwy Ockhama (Rasoir d’Ockham)*.

Dlaczego właśnie kwestia uzgadniania *participe passé* w języku francuskim stała się przedmiotem moich badań?

Uzgodnienie *participe passé* w języku francuskim nie pozostawia obojętnym nikogo: puryści pragnęliby uzgadniać *participe passé* według istniejących norm, językoznawcy chcieliby dogłębnie zreformować przyjęte zasady, dydaktycy marzą o tym, by znaleźć „magiczną formułę uzgadniania”, niektórzy użytkownicy języka traktują *participe passé* jako istotny element gramatyki francuskiej i ściśle przestrzegają wyuczonych prawideł, inni zaś podważają zasadność skomplikowanych reguł, redaktorzy gazet biją na alarm i regularnie przytaczają statystyki świadczące o spadku poprawności ortograficznej na testach i oficjalnych egzaminach, a i prawodawcy wydają się zagubieni w gąszczu reguł dotyczących tego uzgadniania. W konsekwencji tradycjonałści oskarżają innych użytkowników języka o przesadną swobodę i dowolność w uzgadnianiu *participe passé*, zwłaszcza w języku mówionym.

Tymczasem, z punktu widzenia *stricte* językowego, wydaje się być złudne – i przede wszystkim nieuzasadnione – twierdzić, iż tylko i wyłącznie użytkownicy języka ponoszą winę

za zaistniałą sytuację. Jeśli bowiem przyjrzeć się z bliska systemowi uzgadniania *participe passé*, okazuje się, że nie jest on pozbawiony wad, ponieważ: *primo* – opiera się na szeregu reguł, najczęściej semantyczno-składniowych, a co za tym idzie, wymaga zdolności analizy funkcjonalnej, a zatem pogłębionej wiedzy i umiejętności gramatycznych; *secundo* – zawiera dużą ilość wyjątków, gdzie uzgodnienie jest wymagane bądź zabronione, wbrew oczekiwaniom czy też intuicji językowej użytkownika, nie licząc przypadków szczególnych, w tym ambiwalentnych; *tertio* – nawet najczęściej stosowane zasady, na przykład reguła miejsca *participe passé* w zdaniu, czy też przypadki czasowników fakultatywnie zwrotnych, sprawiają, że użytkownicy współczesnego języka francuskiego pozostają co najmniej zakłopotani, jeśli nie bezradni, w kwestii uzgadniania *participe passé*. Jednakowoż, ten obszerny zbiór reguł, uznanych za gramatyczne, włączając wszelkie odstępstwa (w mowie, jak i na piśmie), stanowi dziś takie brzemie intelektualne, że liczni użytkownicy języka otwarcie te reguły odrzucają (ponieważ albo nie są w stanie, albo nie chcą ich przyswoić) bądź też stosują zastępcze prawidła własnej logiki, na ogół bardziej praktyczne w użyciu, aniżeli zastosowanie norm gramatyki francuskiej. Co najgorsze, w mojej ocenie, żadna z licznych propozycji reform dotyczących *participe passé* od XIX wieku nie doprowadziła dotychczas do porozumienia zainteresowanych stron, posiadających moc decyzyjną.

Niemniej, w mojej opinii, choć sytuacja jest niepokojąca, nie jest ona jednak beznadziejna, normy uzgadniania *participe passé* mogą bowiem pozostać zachowane, i to przy niewielkim nakładzie wysiłku. Istnieje wszak jeden warunek: powrócić do systemu języka jako takiego i rozłożyć mechanizm uzgadniania *participe passé* na czynniki pierwsze, a następnie złożyć ponownie.

Tym samym, zdecydowałem poddać pod dyskusję francuskojęzycznej opinii publicznej moją propozycję reformy *participe passé* w formie niniejszego opracowania teoretycznego. Nie uważam oczywiście, że uczynię to skuteczniej aniżeli moi poprzednicy, jeśli chodzi o oddźwięk społeczny, jednakże jestem dogłębnie przeświadczony, że należy próbować dopóty, dopóki ta czy inna propozycja reformy zdoła przekonać instytucje państwowe (szkoły, uniwersytety, gramatyki, Akademię francuską, prawodawstwo francuskie) do wprowadzenia jej w życie, i to zanim użycie *participe passé* stanie się nieodwracalnie niekontrolowane we współczesnym języku francuskim. Dlatego właśnie niniejsza praca w całości jest poświęcona analizie *participe passé* przy wykorzystaniu zasady *Brzytwy Ockhama (Rasoir d'Ockham)*.

Jakie problemy językowe wyodrębniłem?

Jeśli chodzi o regułę dotyczącą miejsca *participe passé* w zdaniu, jak wiadomo, *participe passé* uzgadnia się w liczbie i w rodzaju z towarzyszącym mu dopełnieniem bliższym tylko i wyłącznie, jeśli dopełnienie to poprzedza *participe passé*: *on a toujours vivement critiqué l'action européenne mais on ne l'a cependant jamais critiquée publiquement*. Ten typ uzgodnienia stosuje się niezależnie od budowy składniowej, to znaczy niezależnie od transformacji, która doprowadziła do umiejscowienia dopełnienia w pozycji poprzedzającej *participe passé* (*manipulation de type pronominalisation, dislocation, clivage, semi-clivage ou relativisation*). Dlaczego więc należy uzgadniać *participe passé* w jednym przypadku (kiedy dopełnienie bliższe poprzedza *participe passé*), a w innym nie (kiedy dopełnienie bliższe występuje po *participe passé*)? To, co mnie szczególnie zastanawia z punktu widzenia językowego, to fakt, że przecież pozycja w zdaniu czasownika i przymiotnika nie wpływa na ich uzgodnienie z podmiotem (*la nuit, les étoiles blanches s'élèvent dans la noirceur du ciel*; *la nuit s'élèvent/*e les étoiles blanches dans la noirceur du ciel*) czy z rzeczownikiem (*la nuit, les étoiles blanches s'élèvent dans la noirceur du ciel*; *la nuit s'élèvent/*e les étoiles blanches dans la noirceur du ciel*). A również w tych dwóch przypadkach (pary podmiot–

orzeczenie oraz rzeczownik–przymiotnik) obserwować można mobilność wskazanych elementów na poziomie syntagmatycznym: wyraz uzgadniany występuje przed lub po wyrazie narzucającym uzgodnienie). Innymi słowy, uzależnienie uzgodnienia *participe passé* od pozycji dopełnienia bliższego stanowi bardzo rzadki, aby nie powiedzieć jedyny, wyjątek w obrębie zasad gramatyki francuskiej, co daje nam niejako prawo do podania w wątpliwość językowego uzasadnienia tej reguły miejsca.

Inna kwestia problematyczna, jeśli się nie mylę, przemilczana dotychczas w literaturze przedmiotu, to uzgadnianie *participe passé* w funkcji czasownikowej (*l'accord des participes passés employés verbalement*).

W języku francuskim *participe passé* uzgadnia się zazwyczaj według reguły uzgadniania kategorii gramatycznej, do której przynależy w dyskursie; w ten sposób *participe passé* w funkcji przysłówka (*employé de manière adverbiale*), przyimka (*employé de manière prépositionnelle*), przymiotnika (*employé de manière adjectivale*) lub rzeczownika (*employé de manière nominale*) uzgadnia się odpowiednio jak przysłówek (*veuillez trouver ci-joint les pièces justificatives demandées ; veuillez trouver plus loin/plus bas les pièces justificatives demandées*), przyimek (*étant donné sa préparation, il n'y a pas lieu de s'inquiéter ; avec/après sa préparation, il n'y a pas lieu de s'inquiéter*), przymiotnik, *adjectif qualificatif*, (*un projet de loi sur le placement des enfants abandonnés a été déposé ; un projet de loi sur le placement des enfants seuls/malheureux a été déposé*) lub rzeczownik (*ses allées et venues se font rares ; ses visites/inspections se font rares*).

Jednakże logika uzgadniania *participe passé* w użyciu czasownikowym (*en emploi verbal*), jest bardzo specyficzna i wbrew oczekiwaniom różni się od czterech pozostałych typów użycia: zamiast uzgadniać się jak czasownik (uzgadnianie z podmiotem po czasowniku posiłkowym être i brak uzgodnienia po czasowniku avoir) uzgadnia się on w zależności od roli, jaką pełni w złożonej formie czasownikowej, którą współtworzy (w zależności od tego czy chodzi o użycie po czasowniku posiłkowym, czy użycie w stronie biernej, czy też jako ośrodek imiesłowowego równoważnika zdania) oraz od struktury składniowej i semantycznej wyrazu, do którego się odnosi (w zależności od tego, czy występuje z dopełnieniem bliższym, czy też nie, czy to dopełnienie poprzedza imiesłów, czy nie, wreszcie – czy chodzi o rzeczywiste dopełnienie tego imiesłowu). I tak niektóre *participes passés* w użyciu z czasownikiem posiłkowym „être” uzgadniają się z podmiotem (*elles ne sont pas évanouies, malgré la force centrifuge*), inne nie (*ils se sont plu dès leur première rencontre*), a jeszcze inne uzgadniają się ze swoim dopełnieniem bliższym poprzedzającym (*les injures qu'on s'est adressées resteront tues*).

W sumie, samo użycie *participe passé* z czasownikiem wymaga znajomości około pięćdziesięciu reguł uzgadniania, gdy tymczasem zaledwie trzy reguły dotyczą czterech pozostałych typów użycia *participe passé* (*l'adjectival, le nominal, le prépositionnel et l'adverbial*), pomijając liczne przypadki szczególne, powodujące niespójności, z którymi boryka się dziś większość użytkowników języka. W konsekwencji, nie jest przesadne czy też nieuzasadnione twierdzić, że aktualny system uzgadniania *participe passé* jest na tyle niestabilny, że w każdej chwili może przestać skutecznie funkcjonować, stąd pilna potrzeba wprowadzenia niezbędnych zmian.

Jakiej hipotezy bronię?

Jeśli uzgadnianie *participe passé* w użyciu z czasownikiem (z uwzględnieniem reguły miejsca) jest na tyle odległe, aby nie powiedzieć „odizolowane” od uzgadniania pozostałych typów użycia *participe passé*, to dlatego, że gramatyka francuska traktuje je *in abstracto* (*en langue*), zamiast *in situ* (*en discours*). Przypisując go do danej kategorii na podstawie

końcówki fleksyjnej, co powinno w zasadzie wykluczyć specyficzne reguły uzgadniania, zależne jednocześnie od morfologii, składni i semantyki, tradycyjna gramatyka francuska pominęła zmianę kategorii gramatycznej, nierozzerwalnie związanej z użyciem *participe passé* w dyskursie (gdzie stanowi część składową czasownika).

Ten poważny błąd w analizie o długiej historii, pociąga za sobą poważne konsekwencje: w użyciu z czasownikiem *participe passé* nie traktuje się należycie, to znaczy jako czasownika, a taką właśnie rolę odgrywa w dyskursie, co za tym idzie, nie stosuje się uzgadniania według jednej reguły – dotyczącej czasownika (występującego z czasownikiem posiłkowym) – ale według około pięćdziesięciu innych, zagmatwanych zasad, wśród których znajduje się między innymi ta, która wymaga, aby nie uzgadniać *participe passé* w użyciu z czasownikiem posiłkowym "avoir", chyba że w zdaniu występuje dopełnienie bliższe, poprzedzające *participe passé*.

W jakie ramy teoretyczne wpisuje się niniejsza praca?

Aby zweryfikować wyżej przedstawioną hipotezę, zdecydowałem się usytuować moją refleksję w ramach teoretycznych *Brzytwy Ockhama* (*Rasoir d'Ockham*), związanej z nazwiskiem Williama Ockhama (ur. ok. 1280, zm. 1349), franciszkańskiego filozofa schyłku średniowiecza. Według zasady *ekonomii (myślenia)* Williama Ockhama (z francuskiego *principe de simplicité*, z angielskiego *principle of simplicity*), w wyjaśnianiu zjawisk należy dążyć do prostoty, innymi słowy nie należy wprowadzać nowych pojęć i założeń nie posiadając ku temu solidnych podstaw, zatem najprostsze rozwiązania teoretyczne, przyjmujące jak najmniejszą liczbę założeń, są uważane w ujęciu Ockhama za najlepsze. Dlatego też zastosowanie *Brzytwy Ockhama* w analizie zasad uzgadniania *participe passé* wydaje się być uzasadnione, jeśli trzeba wskazać i odrzucić liczne, zbędne reguły.

Jakie są moje podstawowe cele, do realizacji których dążyłem?

Pierwszym założeniem było sprowadzenie różnych typów *participe passé* do jednej zasady uzgadniania, językowo uzasadnionej, to znaczy wypływającej z samego systemu języka (podczas gdy aktualnie w użyciu funkcjonuje około pięćdziesięciu reguł), co prowadzi *ipso facto* do eliminacji wszystkich przypadków szczególnych, włączając wyjątki.

Aby to uczynić, w pierwszej kolejności przeprowadziłem krytyczną analizę całego systemu uzgadniania *participe passé*, która miała na celu wyodrębnienie reguł zbytecznych, językowo nieuzasadnionych, w szczególności dotyczących *participe passé* w użyciu z czasownikiem, ponieważ uzgadnianie w tym właśnie przypadku przysparza najwięcej trudności, biorąc pod uwagę, że kieruje się własną logiką (której nie stosuje się przy żadnym z pozostałych typów użycia *participe passé*).

Po wskazaniu trudności związanych z *participe passé* w przypadku użycia z czasownikiem, przyjrzałem się dogłębnie kwestii uzgadniania, tym razem pod kątem kategorii gramatycznej, do której *participe passé* jest zaliczany w dyskursie, czyli kategorii czasownika (*auxilié*), a nie tej, do której należy w systemie języka, co w efekcie uwidocznilo charakter *ad hoc* reguły zwanej regułą miejsca.

Zaznaczę wreszcie, iż propozycję przedłożonej przeze mnie reformy uzgadniania *participe passé* kieruję do szeroko pojętej społeczności francuskojęzycznej, do instytucji, jak i do samych użytkowników języka francuskiego.

Omówienie osiągniętych wyników

Jakie rozwiązanie proponuję, jakie są jego zalety?

Po wskazaniu przyczyny istniejących trudności związanych z uzgadnianiem *participe passé* we współczesnym języku francuskim – *notabene* reguły uzgadniania *participe passé* w użyciu z czasownikiem – zaproponowane rozwiązanie dotyczy w szczególności tego właśnie przypadku, stąd też wybór analizy reguł uzgadniania *participe passé* w oparciu o zasadę *Brzytwy Ockhama*, bowiem ta zasada naukowa pozwoliła mi wskazać reguły zbędne w systemie uzgadniania *participe passé* i, z punktu widzenia *stricte* językowego, dowieść, że *participe passé* w użyciu z czasownikiem nie powinien być uzgadniany inaczej, aniżeli czasownik (*auxilié*), którym jest na poziomie dyskursu, czyli systematycznie ze swoim podmiotem, jeśli jest odmieniany z czasownikiem „être”, lub nigdy, w przypadku gdy towarzyszy mu czasownik „avoir”.

Najważniejsze i najbardziej obiecujące aspekty proponowanej przeze mnie reformy systemu uzgadniania *participe passé* w mojej ocenie są następujące:

- nie powstaną nowe reguły, ponieważ zasady dotyczące uzgadniania *participe passé* w funkcji przysłówka, przyimka, przymiotnika lub rzeczownika pozostaną bez zmian, a te odnoszące się do *participe passé* w użyciu z czasownikiem zostałyby zastąpione jedną regułą, która odpowiednio zarządza czasownikiem i już istnieje w gramatyce francuskiej. Innymi słowy, istniałaby jedna reguła, według której *participe passé* uzgadniałby się konsekwentnie w zależności od użycia, to znaczy zgodnie z kategorią gramatyczną, do której przynależy i rolę, którą spełnia na poziomie dyskursu;

- istniejący model uzgadniania *participe passé*, w ogólnym ujęciu, nie zostałby odrzucony, a podstawowa zasada oparta na zależnościach morfosyntaktycznych pozostałaby zachowana, z tym wyjątkiem, że, podkreślam jeszcze raz, dopełnienie bliższe poprzedzające *participe passé* straciłoby rolę elementu, z którym *participe passé* uzgadnia się (*donneur/receveur*), w konsekwencji zaniku reguły miejsca;

- nie powstaną nowe wymogi gramatyczne, ponieważ, jak już wspomniałem, różne użycia i ogólna zasada uzgodnienia zostałyby zachowane, reguły uzgadniania czterech z pięciu istniejących typów *participe passé* pozostałyby te same, a istniejących około pięćdziesiąt reguł dotyczących *participe passé* w użyciu z czasownikiem ustąpiłoby miejsca jednej zasadzie uzgodnienia czasownika (*auxilié*). Co więcej, istniejące wymogi gramatyczne związane z *participe passé* w użyciu z czasownikiem (między innymi reguła miejsca) wyszłyby z użycia;

- nie wynikną nowe przypadki szczególne ani wyjątki w uzgodnieniu *participe passé*, ponieważ zachowane reguły uzgadniania *participe passé* (jako przysłówka, przyimka, przymiotnika lub nazwy) oraz ta dotycząca czasownika posiłkowego (która stałaby się jedyną w przypadku użycia *participe passé* z czasownikiem) takowych nie zawierają; co ważne, w konsekwencji zanikłyby istniejące odstępstwa i wyjątki ;

- wreszcie szczególnie istotny jest fakt, że proponowana reforma, do której dążę, opiera się na podstawowej regule uzgadniania czasownika (w tym posiłkowego), jednej z pierwszych, którą użytkownicy języka poznają w szkole i którą posługują się często, dlatego że uzgodnienie czasownika (zwłaszcza, jeśli chodzi o czasownik główny) zapewnia w dużej

1) Składnia, semantyka, logika, kognitywistyka i leksykologia

W tym zakresie, moje badania koncentrują się wokół bezokolicznika oraz czasowników percepcji (*verbes de perception*) wraz z licznymi konstrukcjami, które wprowadzają:

- w 2002 roku starałem się dowieść, że z punktu widzenia *stricte* funkcjonalnego, analiza zdania podrzędnego bezokolicznikowego (*j'entends les oiseaux chanter*) jako dopełnienia bliższego czasownika głównego (proponowana przez tradycyjną gramatykę) jest nieadekwatna (→ Marsac, F. (2002). La subordonnée infinitive en question"s" : l'infinitive n'est pas complément d'objet direct du verbe principal. *Cahiers de publications doctorales de l'Association des Doctorants et Docteurs de l'Université Marc Bloch de Strasbourg*, 3, 89-98) ;
 - w 2006 roku, w przeciwieństwie do ujęcia gramatyki generatywnej, broniłem hipotezy, iż w niektórych strukturach Vinf V SN2 (*travailler ennuié beaucoup Marie*), nawet jeśli SN2 jest traktowana jako podmiot semantyczno-logiczny Vinf, kontrola Vinf przez SN2 nie ma miejsca (→ Marsac, F. (2006). Perturbation dans le contrôle de l'infinitif de certaines structures Vinf V SN2. *Travaux linguistiques du CerLiCO*, 19, 183-202) ;
 - w 2008 roku, w opozycji do teorii *Sens-Texte*, pokazałem, że brak ciągłości w konstrukcji bezokolicznikowej wprowadzanej przez czasownik percepcji (*verbe de perception*), (*j'ai entendu ton train passer / je l'ai entendu passer*), nie zaburza jej spójności, innymi słowy ten sam aktant dopełniający może zostać formalnie podzielony, bez potrzeby podziału na dwa nowe aktanty (→ Marsac, F. (2008). Pour une analyse syntaxique des constructions infinitives régies par un verbe de perception en adéquation avec leurs propriétés sémantico-logiques et cognitives. *SCoLiA*, 23, 129-150) ;
 - w 2010 roku zaproponowałem interpretację konstrukcji bezokolicznikowych, regowanych przez czasowniki percepcyjne, która łączyłaby ich cechy syntaktyczne i właściwości semantyczne z walencją i przechodnością czasowników percepcji (→ Marsac, F. (2010). Du statut fonctionnel de l'infinitif régi par un verbe de perception. *Sciences pour la communication*, 90, 165-184).
- Z czasem nadałem moim badaniom w zakresie językoznawstwa wewnętrznego charakter interdyscyplinarny:
- w 2011 roku wykazałem, we współpracy ze specjalistką w zakresie lingwistyki tekstu, że wyniki moich badań nad percepcją mogą być użyteczne w analizie tekstu literackiego z dużym nasyceniem czasownikami percepcji (→ Fonvielle, S. & Marsac, F. (2011). Les phénomènes de la perception dans le texte proustien. In K. Modrzejewska (éd.), *La condition humaine dans la littérature française et francophone* (pp. 321-332). Opole : Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego) ;
 - w roku 2012 zaproponowałem model analizy wieloaspektowej (na pograniczu perspektywy semantycznej, logicznej, poznawczej, leksykalnej i syntaktycznej) *des Infinitives de Compte rendu de Perception (ICP)*, zainspirowany procesem defragmentacji w informatyce, który stosuje się w przypadku, kiedy dysk staje się zbyt powolny przy otwieraniu dokumentów i programów (→ Marsac, F. (2012). *La Fragmentation actancielle : vers une analyse*

mierze poprawność zdania. Warto również wspomnieć, że na polu dydaktyki kwestia uzgodnienia czasownika doczekała się już wielu interesujących technik nauczania (semantyczna, funkcjonalna, składniowa, poprzez zabawę...);

- ekonomia czasu i energii w ten sposób poczyniona umożliwiłaby poświęcenie zaoszczędzonych godzin na inne kwestie językowe, bardziej przydatne ze społecznego punktu widzenia, jak argumentacja czy dowodzenie;

- uzgadnianie *participe passé* stałoby się ćwiczeniem opartym na logice gramatycznej, zamiast czysto pamięciowym zajęciem, jak to się dzieje dziś i miało miejsce w przeszłości.

Podsumowując, niniejsza praca proponuje takie uproszczenie reguł uzgadniania *participe passé*, które każdy mógłby przyswoić; jednocześnie zdaję sobie sprawę, iż przedsięwzięcie takie, jak proponowana reforma, wymagałoby wspólnego wysiłku licznych instytucji czuwających nad normami językowymi, a jego powodzenie zależałoby od polityki językowej wielu krajów francuskojęzycznych.

Omówienie ewentualnego wykorzystania wyników badań

Przedstawiona praca jest owocem badań dotyczących uzgadniania *participe passé*, prowadzonych samodzielnie, a także we współpracy, przez ostatnie trzy lata. Monografia *Histoire d'S ou le Participe passé au rasoir d'Ockham* (podtytuł: *Teoria i praktyka*, z francuskiego *Théorie et application*) stanowi przede wszystkim opracowanie teoretyczne, mimo że w trzecim rozdziale przedstawiam rozległe odniesienia do praktyki współczesnego języka francuskiego.

Zatem kolejnym krokiem w przyszłości będzie opracowanie drugiego tomu (podtytuł: *Ćwiczenia*, z francuskiego *Exercices et corrigés*), którego publikacja przewidziana jest w 2017 r. (L'Harmattan, coll. „Dixit Grammatica”). Będzie to zbiór ćwiczeń, który uwidoczni proponowane przeze mnie rozwiązania w kwestii uzgadniania *participe passé*, opisane w pierwszym tomie, *Teoria i praktyka*, oraz metody i możliwości ich zastosowania w praktyce dydaktycznej. Tom będzie zawierał między innymi obszerny fragment poświęcony kontrastywnemu ujęciu *participe passé* – zasady uzgadniania według istniejących norm i zasady uzgadniania w perspektywie *Brzytwy Ockhama*.

Następnym etapem prac jest aktualnie w trakcie finalizacji: mowa o tomie opracowywanym we współpracy z Jeanem-Christophem Pellat (Uniwersytet w Strasburgu, Francja), w którym zebraliśmy prawie pięć tysięcy przykładów *participe passé* w najróżniejszym użyciu, zaczerpniętych z dzieła Marcela Prousta (przewidywany termin publikacji to rok 2016, L'Harmattan, coll. „Dixit Grammatica”).

2.5. Omówienie pozostałych osiągnięć naukowo-badawczych

Moja działalność naukowa, świadczą o tym publikacje, rozwija się głównie w dwóch obszarach: składnia, semantyka, logika, kognitywistyka i leksykologia z jednej strony, w ujęciu przekrojowym, wraz z analizami prowadzonymi na pograniczu tych dyscyplin, przy założeniu, że konstrukcje (morfo)syntaktyczne i dyskursywne są uwarunkowane przez konfiguracje semantyczno-logiczne i pojęciowe (1); gramatyka szkolna z drugiej strony, którą zajmuję się z myślą o reformie pogłębionej i ogólnej, opierając się na wynikach badań współczesnego językoznawstwa teoretycznego, jak i faktycznych tendencjach w użyciu języka przez natywnych użytkowników (2).

"interfacielle" des infinitives de perception directe. *Studia Romanica Posnaniensia*, 39(4), 85-97);

- całkiem niedawno wreszcie, we współpracy ze specjalistami z zakresu fonetyki eksperymentalnej udowodniliśmy, dzięki analizie akustycznej wybranych sekwencji dyskursu, że zastosowanie narzędzi fonetyki eksperymentalnej może w znaczny sposób uzupełnić tradycyjnie stosowaną analizę dyskursu telewizyjnych debat politycznych (→ Bechet, M., Hirsch, F., Marsac, F. & Sock, R. (2014). La Primaire socialiste : un évènement politique à l'origine d'un nouveau phonostyle ? *Neophilologica*, 26, 78-89 ; → Bechet, M., Hirsch, F., Marsac, F., Richard, A., Sandré, M. & Sock, R. (2013). Usages stratégiques de la pause silencieuse dans le débat politique médiatisé. L'exemple de François Hollande. *Mots*, 103, 23-38 ; → Hirsch, F., Marsac, F., Didirkova, I., Bechet, M. & Ben Messaoud, M.A. (accepté en 2016). Spécificités du rythme de la parole politique. Le cas de François Hollande. *Romanica Wratislaviensia*, 63).

2) Gramatyka „szkolna”

W zakresie gramatyki „szkolnej” badam jeden z podstawowych problemów morfologii francuskiej, a mianowicie uzgadnianie *participe passé*. Do chwili obecnej, dowiodłem:

- że reguła uzgadniania *participe passé* czasowników percepcji, po których występuje bezokolicznik, opiera się na podwójnym nieporozumieniu, poznawczym i funkcjonalnym (→ Marsac, F. (2014). Et au final, ces oiseaux, est-ce qu'on les aura vraiment entenduS chanter ? In A. Gautier, L. Pino Serrano, C. Valcárcel & D. Van Raemdonck (dir.), *ComplémentationS* (pp. 255-276). Bruxelles : Peter Lang), a także, nie biorąc pod uwagę aspektu prozodycznego, niepotrzebnie przeciwstawia się „naturalnej” regule użytkowników (którą sami rozwijają i stosują), (→ Marsac, F. & Marengo, S. (2013). L'accord du participe passé des verbes de perception régissant une construction infinitive : reconsidération en vue d'une représentation formelle en Théorie Sens-Texte. In F. Marsac & J.-C. Pellat (dir.), *Le Participe passé entre accords et désaccords* (pp. 31-47). Strasbourg : Presses universitaires de Strasbourg ; → Marsac, F. & Marengo, S. (2014). Verbes de perception régissant un infinitif et accord du participe passé : vers une règle prosodique ? *Travaux de l'Institut de Phonétique de Strasbourg – TIPS*, 36, 59-78) ;

- jak również, że uzgadnianie *participe passé*, w konstrukcji z każdym czasownikiem posiłkowym, powinno odnosić się do jednej reguły językowo uzasadnionej, a nie do pięćdziesięciu zasad *ad hoc* będących aktualnie w użyciu, biorąc pod uwagę, że reguła ta istniała już we francuskiej gramatyce „szkolnej” (→ Marsac, F. (2014). De la légitimité linguistique de la règle dite "de position" dans l'accord du participe passé français. *Orbis Linguarum*, 41, 97-108; → Marsac, F. (2013). De l'accord du participe passé français : *si vis pacem, para... pacem !* In N. Gettliffe & J.-P. Meyer (éd.), *Dans la carrière des mots* (pp. 171-191). Strasbourg : Presses universitaires de Strasbourg);

- w podsumowaniu, badania nad uzgadnianiem *participe passé* przyczyniły się do publikacji pracy zbiorowej (→ Marsac, F. & Pellat, J.-C. (dir.) (2013). *Le Participe passé entre accords et désaccords*. Strasbourg : Presses universitaires de Strasbourg) oraz doprowadziły do wydania dwutomowej monografii; pierwszy tom ukazał się na początku 2016 roku (→ Marsac, F. (2016). *Histoire d'S ou le participe passé au rasoir d'Ockham – Théorie et application*. Paris : L'Harmattan), a drugi zostanie wydany na początku 2017 roku (→

Marsac, F. (en cours). *Histoire d'S ou le participe passé au rasoir d'Ockham – Exercices et corrigés*. Paris : L'Harmattan).

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'F. Marsac', with a horizontal line underneath.

Fabrice Marsac